



**Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji**  
 Departament Polityki Europejskiej i  
 Współpracy z Zagranicą

## Przegląd Międzynarodowy

### Unia Europejska

### UE

#### ➤ **Przyjęcie wspólnego stanowiska Rady Unii Europejskiej w sprawie dyrektywy o audiowizualnych usługach medialnych**

15 października 2007 roku Rada Unii Europejskiej przyjęła wspólne stanowisko w sprawie projektu dyrektywy zmieniającej niektóre przepisy dotyczące wykonywania telewizyjnej działalności transmisyjnej. Wspólne stanowisko zostanie przekazane Parlamentowi Europejskiemu. Projekt dyrektywy ma na celu przede wszystkim przystosowanie obecnie istniejących ram prawnych do skutków wykorzystywania nowych technologii w transmitowaniu audiowizualnych usług medialnych. W dokumencie tym m.in. Komisja zaproponowała dwustopniowy system regulacji, którego trzonem są przepisy mające zastosowanie do wszystkich audiowizualnych usług medialnych, a dodatkową warstwę stanowią wymogi mające zastosowanie tylko do rozpowszechniania telewizyjnego. Zgodnie z wnioskiem Komisji jurysdykcja nadal powinna zależeć od miejsca, w którym ulokowana jest siedziba usługodawcy (zasada kraju pochodzenia). Powinien jednak istnieć mechanizm pozwalający rozstrzygnąć przypadki, gdy przekaz telewizyjny jest w całości lub w znacznej części kierowany na terytorium innego państwa członkowskiego niż państwo będące siedzibą nadawcy. Ponadto we wspomnianym dokumencie wprowadzono zasadę zabraniającą lokowania produktu we wszystkich programach wyprodukowanych po terminie transpozycji przedmiotowej dyrektywy oraz przepisy jakościowe dotyczące audiowizualnego przekazu handlowego (reklamy). Dla niektórych rodzajów audycji (filmów, seriali, audycji sportowych i rozrywkowych) przewidziano jednak odstępstwa od tej zasady, obwarowane pewnymi warunkami. We wspólnym stanowisku zapewniono dodatkową ochronę dzieci (reklama niezdrowej żywności skierowanej do dzieci) oraz poszerzono obowiązek ochrony nieletnich o audiowizualne usługi na żądanie.

Informacje na ten temat ukazały się w Przeglądach Międzynarodowych z grudnia 2005 r., listopada i grudnia 2006 r., oraz maja 2007 roku (<http://www.krrit.gov.pl/przegląd/pm.htm>).

Źródło: European Commission, Television without frontiers, C/07/239, Brussels, 15 October 2007

<http://www.europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=PRES/07/239&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

#### ➤ **Komisja Europejska potwierdza brytyjską listę ważnych wydarzeń**

Komisja Europejska przyjęła decyzję w sprawie brytyjskiej listy wydarzeń mających duże znaczenie dla społeczeństwa nadawanych na żywo lub z lekkim opóźnieniem w kanałach ogólnodostępnych. Lista ta zawiera nie tylko wydarzenia międzynarodowe jak: Finał Pucharu Świata w Rugby, Igrzyska Olimpijskie czy Turniej finałowy Mistrzostw Świata w piłce

nożnej ale również wydarzenia specyficzne dla danego kraju. Są to między innymi: wyścigi konne Grand National i Derby, Puchar Świata w Krykiecie, Turniej golfowy Ryder Cup oraz Igrzyska Brytyjskiej Wspólnoty Narodów.

Źródło: European Commission, Commission confirms UK-list of major events to be televised free-to-air, IP/07/1493, Brussels, 15 October 2007

<http://www.europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/07/1493&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

### ► Komisja Europejska zakazuje planowanych subsydiów dla naziemnej telewizji cyfrowej w Północnej Nadrenii-Westfalii

Komisja Europejska podjęła decyzję, że niemieckie plany finansowania części opłat nadawców komercyjnych w związku z naziemną cyfrową transmisją ich programów (DVB-T) w Północnej Nadrenii-Westfalii nie są zgodne z regulacjami prawnymi Unii Europejskiej dotyczącymi pomocy publicznej. Komisja podkreśliła, że w pełni popiera działania związane z przejściem z nadawania analogowego na cyfrowe ale zaproponowane rozwiązania nie spełniają wymogów związanych z zastosowaniem pomocy publicznej.

Informacje na ten temat ukazywały się w Przeglądach Międzynarodowych z sierpnia 2004 i listopada 2005 oraz lipca/sierpnia 2006 (<http://www.krrit.gov.pl/przeglad/pm.htm>).

Źródło: European Commission, State aid: Commission prohibits planned subsidies for digital terrestrial TV in North Rhine-Westphalia, Germany, IP/07/1587, Brussels, 24 October 2007

<http://www.europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/07/1587&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

## Finlandia

**FI**

Nadawca publiczny YLE planuje udostępniać usługi internetowe jedynie gospodarstwom domowym, które płacą abonament. Obecnie wszystkie usługi internetowe oferowane przez YLE są dostępne bez ograniczeń. Zgodnie z planami na początku przyszłego roku internetowy serwis Arena wymagać będzie rejestracji od użytkowników. Specjalny numer rejestracyjny będzie dostępny jedynie osobom opłacającym abonament. Serwis Arena umożliwi słuchanie i oglądanie programów nadanych już przez YLE. Planowane zmiany mają na celu zachęcić do płacenia abonamentu przez osoby do tej pory uchylające się od tego obowiązku. Od początku września obserwuje się spadek osób płacących abonament o 26 tysięcy. Jest to związane z procesem cyfryzacji i wzrostem popularności telewizji płatnej.

Źródło: Medianetwork, YLE to restrict online services to licence fee payers, 12 October 2007

<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/yle-to-restrict-online-services-to-licence-fee-payers>

## Portugalia

**PT**

W dniu 7-9 października w Lizbonie odbyło się Seminarium zatytułowane "Audiowizualna treść on-line". Zostało zorganizowane przez prezydentkę portugalską i miało na celu omówienie różnych aspektów dotyczących rynku audiowizualnej treści on-line oraz polityki europejskiej w tym zakresie. Miało za zadanie wskazać główne problemy i wyzwania dotyczące rozwoju tej branży zarówno w zakresie technicznym, regulacyjnym jak i rynkowym.

Konferencję rozpoczęły dwa wystąpienia wprowadzające w tematykę. Pierwsze z nich zostało wygłoszone przez przedstawiciela Komisji Europejskiej, pana Gregory Paulger'a, który przedstawił politykę tej instytucji w zakresie rozwoju nowych technologii i nowych usług audiowizualnych. Kolejne wystąpienie przedstawione przez pana Vincent Letang'a z brytyjskiej firmy doradczej Screen Digest miało charakter analityczny i było poświęcone

dotychczasowemu rozwojowi europejskiego rynku treści interaktywnej oraz prognozom dalszego wzrostu.

W kolejnym dniu prace prowadzone były w ramach czterech grup panelowych poświęconych następującym zagadnieniom: wyzwania związane z cyfryzacją, usługi na żądanie, mobilna treść audiowizualna oraz kino cyfrowe.

Konferencja została podsumowana przez komisarz Viviane Reding oraz panią Isabel Pires de Lima z portugalskiego ministerstwa kultury.

Źródło: High-Level Seminar on Audiovisual Content Online LISBON 7-9 OCTOBER  
<http://www.avcontent.pt/en/Introduction.aspx>

## Węgry

HU

Nadawca publiczny Magyar Televizio (MTV) oskarża amerykańskiego nadawcę MTV Music Television o złamanie praw autorskich poprzez używanie tego samego znaku towarowego. Muzyczna telewizja MTV rozpoczęła w październiku br. nadawanie programu w języku węgierskim. W oświadczeniu wydanym przez obchodzącego w tym roku pięćdziesięciolecie, nadawcę publicznego stwierdzono, iż nadawca ten posiada wyłączne prawa do używania znaku MTV na Węgrzech i że znak ten został zarejestrowany przez węgierski urząd patentowy.

Źródło: Medianetwork, Two MTV's battle over trademark in Hungary, 18 October 2007.  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/two-mtvs-battle-over-trademark-in-hungary>

## Wielka Brytania

GB

### ➤ Komisja ds. Konkurencji wstępnie sprzeciwia się przejęciu przez BSKyB udziałów w ITV

Komisja ds. Konkurencji uznała w swoim wstępnym raporcie, iż przejęcie przez BSKyB 17,9% udziałów w komercyjnym nadawcy ITV mogłoby ograniczyć konkurencję i tym samym być sprzeczne z interesem publicznym. Według Komisji ds. Konkurencji tego rodzaju przejęcie dałoby możliwość BSKyB wpływania na strategię ITV. Obecnie Komisja ds. konkurencji prowadzi konsultacje na temat możliwych środków zaradczych. Komisja jest zobowiązana do przedstawienia raportu końcowego do 2 stycznia 2008 i przekazania go do odpowiedniej agencji rządowej. Ostateczną decyzję podejmie Sekretarz Stanu Departamentu ds. Biznesu, Przedsiębiorstw i Reformy Regulacji.

W reakcji na raport Komisji BSKyB zaproponowało oddanie trzech procent swoich udziałów niezależnemu członkowi zarządu. Stacja zagwarantowałaby mu niezależność w podejmowaniu decyzji.

Źródło: UK's Competition Commission finds BSKyB share in ITV „against the public interest”, 3 October 2007.  
 Presserwis, BSKyB chce ugody w sprawie ITV, 30.10.2007  
<http://www.press.pl/news/pokaz.php?id=12632&idd=6&strona=>

### ➤ BBC Trust zgadza się na reklamy na stronie internetowej bbc.com

Organ nadzorczy BBC (BBC Trust) zaaprobował zgłoszoną przez BBC Worldwide propozycję utworzenia strony internetowej BBC.com, na której będą mogły pojawiać się reklamy. Ma ona stanowić komercyjne przedsięwzięcie międzynarodowych serwisów internetowych BBC (np. BBC Worldwide, BBC Global News). Według BBC Trust w ten sposób międzynarodowe serwisy BBC zyskają nowe źródło finansowania związane z liczbą

zagranicznych użytkowników na stronie BBC.com. Obecna strona BBC przyciąga miesięcznie ponad 40 milionów unikalnych użytkowników spoza Wielkiej Brytanii, którzy korzystają przede wszystkim ze strony poświęconej wydarzeniom bieżącym. Po utworzeniu nowej strony reklamy będą pojawiać się na stronach szczególnie często odwiedzanych i będą widoczne dla użytkowników spoza Wielkiej Brytanii.

Źródło: Medianetwork, BBC Trust approves BBC.com proposal, 18 October 2007.  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/bbc-trust-approves-bbcom-proposal>

## Stany Zjednoczone

## US

Zgodnie z zapowiedziami 13 listopada br udziałowcy dwóch satelitarnych radiostacji XM i Sirius będą oddzielnie głosować nad ewentualną fuzją. Według planów XM ma się stać spółką zależną od Sirius. Nową spółką zarządzać ma dotychczasowy prezes Mel Karmazin. Plany fuzji spotkały się z dużym oporem amerykańskiego stowarzyszenia nadawców (The US National Association of Broadcasters – NAB), które wezwało regulatora rynku FCC do wstrzymania się z ostateczną decyzją tak aby NAB miało możliwość zapoznania się z raportami na temat łamania zasad przez obie firmy w przeszłości. Sprzeciw NAB jest argumentowany m.in. dużą ilością przypadków łamania przez obie firmy standardów technicznych określonych przez FCC a także zagrożeniem dla rynku radiofonii lokalnej.

Źródło: Medianetwork, XM shareholders to vote 13 November on Sirius deal, 5 October 2007  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/xm-shareholders-to-vote-13-november-on-sirius-deal>  
 Medianetwork, NAB asks FCC to defer decision on XM/Sirius merger, 12 October 2007.  
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/nab-asks-fcc-to-defer-decision-on-xmsirius-merger>  
 NAB Response To XM/Sirius's Claim Of 'Unfounded Allegations', 10 October 2007  
[http://www.nab.org/AM/Template.cfm?Section=News\\_Room&CONTENTID=10736&TEMPLATE=/CM/ContentDisplay.cfm](http://www.nab.org/AM/Template.cfm?Section=News_Room&CONTENTID=10736&TEMPLATE=/CM/ContentDisplay.cfm)

**Zebrali i opracowali:**  
 Albert Woźniak  
 Paweł Stępka